

新译本

老鼠记者

Geronimo Stilton

最好的儿童文学桥梁书



杰罗尼摩·斯蒂顿



菲



赖皮



本杰明

绅士鼠养成记



销售突破
1.15亿册



二十一世纪出版社集团
21st Century Publishing Group

绅士鼠养成记

[意] 杰罗尼摩·斯蒂顿 / 著

Geronimo Stilton

宋诒瑞 / 译



二十一世纪出版社集团
21st Century Publishing Group

Geronimo Stilton names, characters and related indicia are copyright, trademark and exclusive license of Atlantyca S.p.A. All Rights Reserved. The moral right of the author has been asserted.

Text by Geronimo Stilton.

Based on an original idea by Elisabetta Dami.

Original cover by Larry Keys, Flavio Ferron.

Illustrations by Larry Keys, Blasco Tabasco, Chiara Sacchi, Giuseppe Facciotto and Daria Cerchi.

Graphics by Merenguita Gingermouse, Topea Sha Sha and Soia Topiunchi.

© 2002 Edizioni Piemme S.p.A., Corso Como, 15 - 20154 Milan - Italy

International Rights © Atlantyca S.p.A. - Via Leopardi 8, 20123 Milan, Italy

© 2015 Published in Simplified Chinese by 21st Century Publishing Group

Original title: UN VERO GENTILTOPO NON FA...SPUZZETTE!

www.geronimostilton.com

Stilton is the name of a famous English cheese. It is a registered trademark of the Stilton Cheese Makers' Association. For more information go to www.stiltoncheese.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantyca S.p.A., Via Leopardi 8, 20123, Milano, Italy, foreignrights@atlantyca.it www.atlantyca.com

版权合同登记号 14-2009-026

图书在版编目 (CIP) 数据

绅士鼠养成记 / (意) 斯蒂顿著; 宋诒瑞译.

-- 南昌: 二十一世纪出版社, 2015.8

(老鼠记者: 55)

ISBN 978-7-5568-0220-3

I. ①绅… II. ①斯… ②宋… III. ①儿童文学-中篇小说-意大利-现代 IV. ①I546.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 055430 号

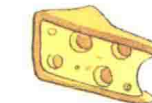
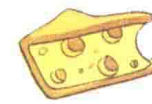
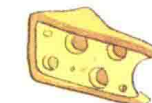
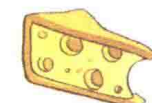
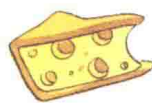
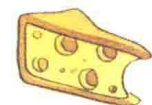
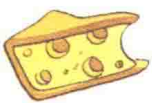
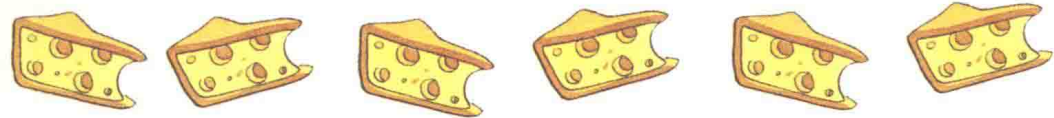
绅士鼠养成记 (意) 杰罗尼摩·斯蒂顿 / 著 宋诒瑞 / 译

出 版 人	张秋林	开 本	820mm × 1250mm 1/32
总 策 划		印 张	4
责任编辑	闵 蓉 黄 震	版 次	2015 年 8 月 第 1 版
出版发行	二十一世纪出版社集团 (江西省南昌市子安路 75 号 330025) www.21cccc.com cc21@163.net	印 次	2015 年 8 月 第 1 次印刷
		印 数	1-50, 000 册
		书 号	ISBN 978-7-5568-0220-3
承 印	江西华奥印务有限责任公司	定 价	14.00 元

赣版权登字-04-2014-764

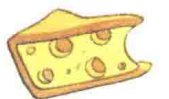
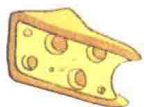
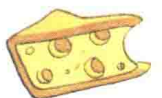
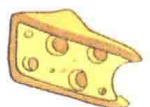
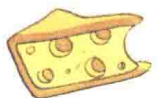
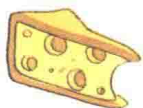
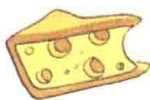
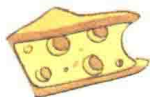
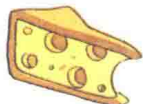
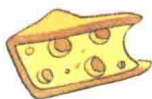
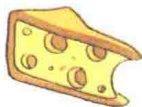
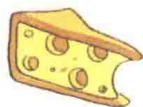
版权所有·侵权必究

(凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行公司负责退换, 服务热线: 0791-86512056)



目 录

真是个没礼貌的家伙!	9
我的洛可可式扶手椅!	13
我是超级英雄!	20
你能保守秘密吗?	25
你必须和我一起去!	30
有比工作更重要的事情!	34
撒维勒鼠民时装店	37
家乡的绿色奶酪	42
你们是奶酪供应商吗?	45
宾客盈门	48
我要吃个痛快!	51
三只胖老鼠学礼仪	55
我要参与你们的谈话!	60



你真是一个汪达尔！ 64

他是我的表哥！ 70

写一本关于良好礼仪的书吧！ 75

好吧，我写！ 80

附：完美绅士鼠指引——良好的礼仪 87

世界各地的礼仪 104

关于小褐鼠的儿歌 106

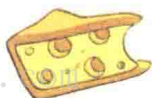
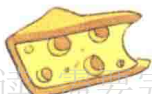
关于小臭鼠的民谣 108

金箴十则 110

谁做错了？ 111

寻找杰罗尼摩 112

心理测试 114



亲爱的鼠迷朋友，
欢迎来到老鼠世界！

杰罗尼摩·斯蒂顿



Geronimo Stilton



《鼠民公报》编辑部



Geronimo Stilton names, characters and related indicia are copyright, trademark and exclusive license of Atlantyca S.p.A. All Rights Reserved. The moral right of the author has been asserted.

Text by Geronimo Stilton.

Based on an original idea by Elisabetta Dami.

Original cover by Larry Keys, Flavio Ferron.

Illustrations by Larry Keys, Blasco Tabasco, Chiara Sacchi, Giuseppe Facciotto and Daria Cerchi.

Graphics by Merenguita Gingermouse, Topea Sha Sha and Soia Topiunchi.

© 2002 Edizioni Piemme S.p.A., Corso Como, 15 - 20154 Milan - Italy

International Rights © Atlantyca S.p.A. - Via Leopardi 8, 20123 Milan, Italy

© 2015 Published in Simplified Chinese by 21st Century Publishing Group

Original title: UN VERO GENTILTOPO NON FA...SPUZZETTE!

www.geronimostilton.com

Stilton is the name of a famous English cheese. It is a registered trademark of the Stilton Cheese Makers' Association. For more information go to www.stiltoncheese.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantyca S.p.A., Via Leopardi 8, 20123, Milano, Italy, foreignrights@atlantyca.it www.atlantyca.com

版权合同登记号 14-2009-026

图书在版编目 (CIP) 数据

绅士鼠养成记 / (意) 斯蒂顿著; 宋诒瑞译.

-- 南昌: 二十一世纪出版社, 2015.8

(老鼠记者: 55)

ISBN 978-7-5568-0220-3

I. ①绅… II. ①斯… ②宋… III. ①儿童文学-中篇小说-意大利-现代 IV. ①I546.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 055430 号

绅士鼠养成记 (意) 杰罗尼摩·斯蒂顿 / 著 宋诒瑞 / 译

出版人	张秋林	开本	820mm × 1250mm 1/32
总策划		印张	4
责任编辑	闵蓉 黄震	版次	2015年8月第1版
出版发行	二十一世纪出版社集团 (江西省南昌市子安路75号 330025) www.21cccc.com cc21@163.net	印次	2015年8月第1次印刷
		印数	1-50,000册
承印	江西华奥印务有限责任公司	书号	ISBN 978-7-5568-0220-3
		定价	14.00元

赣版权登字-04-2014-764

版权所有·侵权必究

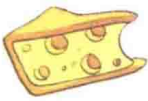
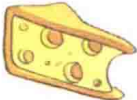
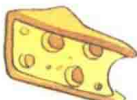
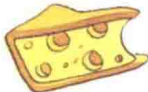
(凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行公司负责退换, 服务热线: 0791-86512056)

绅士鼠养成记

[意] 杰罗尼摩·斯蒂顿 / 著

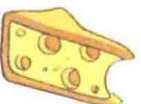
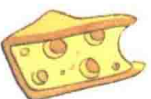
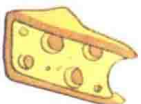
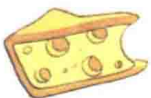
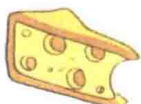
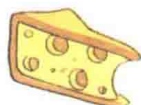
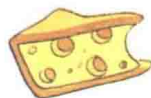
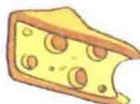
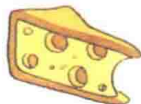
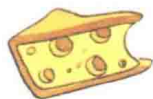
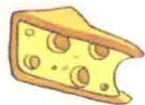
Geronimo Stilton

宋诒瑞 / 译



目 录

真是个没礼貌的家伙!	9
我的洛可可式扶手椅!	13
我是超级英雄!	20
你能保守秘密吗?	25
你必须和我一起去!	30
有比工作更重要的事情!	34
撒维勒鼠民时装店	37
家乡的绿色奶酪	42
你们是奶酪供应商吗?	45
宾客盈门	48
我要吃个痛快!	51
三只胖老鼠学礼仪	55
我要参与你们的谈话!	60



你真是个汪达尔! 64

他是我的表哥! 70

写一本关于良好礼仪的书吧! 75

好吧, 我写! 80

附: 完美绅士鼠指引——良好的礼仪 87

世界各地的礼仪 104

关于小褐鼠的儿歌 106

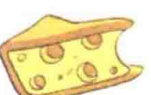
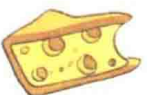
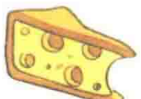
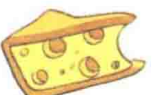
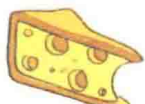
关于小臭鼠的民谣 108

金箴十则 110

谁做错了? 111

寻找杰罗尼摩 112

心理测试 114





埃勒钦提姆·拉法恩
鼠民时装店的店主



城堡的管家
女伯爵城堡里的管家



史诺提·史诺宾顿女伯爵
豪华城堡的女主鼠



真是個沒禮貌的家伙！

那是早上八点钟的时候。

我坐在厨房里那张心爱的扶手椅上，在温暖的炉火前读着报纸，一边啜饮着一杯巴马奶酪*味的**热茶**，一边小口吃着一块切达奶酪*饼……正在此时，电话铃响了起来。

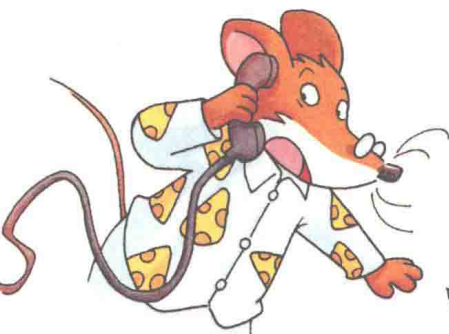
丁零零——

我伸出手爪，拿起话筒。



* 巴马 (Parmesan) 奶酪：意大利北部城市巴马出产的一种干酪。

* 切达 (Cheddar) 奶酪：原产于英国切达的一种干酪。



“喂，我是斯蒂顿，杰
罗尼摩·斯蒂顿！”

电话那头有个声音在
喊道：

“杰罗尼摩摩摩摩！”

我听出这是我的表弟赖皮·斯蒂顿的声
音。

“喂？”我咕哝道，“喂？怎么啦？喂！”

喂！

喂——

喂——”



我的表弟
赖皮·斯蒂顿

可是他把电话挂断了。赖皮，
他太没礼貌了！天哪……一只
真正的绅士鼠是从不会挂断别
的老鼠的电话的！



我气坏了，打电话给妹妹菲。

“赖皮刚才打电话给我……”

“我打赌，他一定挂断了你的电话，”她说，“他真是没礼貌的**家伙**！”

我叹了口气，继续吃我的早餐。

天哪……

这时，电话铃又**响**了起来。

我拿起话筒尖声叫道：

“喂？喂？”

我听到我心爱的侄子本杰明的声音。

“杰罗尼摩叔叔，昨天老师布置了一篇作文，题目是《**良好的礼仪**》。你能不能给我一些提示呢？”



我的妹妹
菲·斯蒂顿



我的小侄子
本杰明



“太好了！”我吱吱地叫道，“我当然会帮你啦！而且我很乐意这样做，这是一个有趣的题目！”

正在此时，我家的门被推开了，一只老鼠冲进来叫道：

“杰罗尼摩摩摩摩摩！”

杰罗尼摩摩摩摩摩摩！

